

Appendix A

Interview about the design of ESEP (Interview 1)

Sb

Q1: 國小英語教學開始實施後，校內是否有進行英語文字印刷佈置？

A1: 那時候我擔任訓導主任，92年我就要接教務主任，看他們推動每週一句，我覺得沒有體系，再加上學生每個人學習程度進階不一，所以我一接任教務主任就馬上找五位英語老師開會，告訴他們我的想法就是說要有體系，不要只是每週一句，我要每個孩子配合他的上課課程的內容，但是內容又不要太難。教育部好像有常用兩百個單字，後來又增加到400個，後來又發布的國中小常用2000字以及基本1000字，我就配合台北縣政府教育局公告的字數和教育部公告的字內容找英語老師按照年級來做英語生活關鍵能力的學習檢核計畫。那計畫做好之後，為什麼貼那個字句呢？因為通常孩子他都要上下樓層，所以我把各年級要檢核的句子，配合他們教室位置的來貼那個句子放在他每天上下樓層必須經過的樓梯，方便她每天在這種英語情境下學習。我當初決定句子的位置是有配合學生年級教室位置的分配，希望讓他們常接觸、看到。

Q2: 為什麼不把這些英語句子貼在走廊牆面或公布欄，而選擇貼樓梯？

A2: 我當初會選擇樓梯是因為孩子每天上下樓，他一定要看著階梯去踩步伐，所以配合這樣的位置相信孩子的視線會注意到。學校佈告欄來貼這些佈置也是可行，但我認為效果沒那麼好，不可能每個人每天都去看。所以，我把這些句子融入平常例行生活當中，每天例行公事都會經過，都會去看，這是理想！

Q3: 配合這些英語文字印刷佈置，有任何的配套教學措施嗎？(例如，是否要求英語老師在課堂上教導學生？)

A3: 基本上，配合這個計畫發展出一套全校性實施計畫，並在網路上公告。整個計畫由我負責規劃內容決定主題方向，關於英語句子的部分就由英語老師負責，他們每位老師各負責不同的年段(12, 3, 4, 5, 6)，依據課本教材、學生能力、教育部公告常常用單字、句子、生活實用性等等來編寫出英語生活能力檢核句子，當然他們也經過多次開會，並且把重複的句子挑出來，各年段要學習句子終於確定。在學習英文方面，有些孩子因為本身家庭社經背景高或是家長對英語十分重視學習，除了學校有上課之外，他在校外也加強補習，那這些孩子可能學得比較快、效果佳。可是，有些孩子在學校大班教學當中，他的學習效果沒那麼好，他需要一再反覆的練習，所以當時我就去買了麥克風和錄音筆，請五位英語老師錄音，然後請資訊組長把這些句子的影音檔掛在學校網頁上。目的是讓那些沒有英文家教或是沒有參加補習的學生也有機會能自行在家中針對不會的發音上網連結聽到正確的發音和複習。另外，除了影音版之外，網頁上也放了英檢句子的文字版檔案供學生下載。也請合作社提供資源，那合作社的廠商知道學校這樣的一個計畫也很熱情贊助，提供

免費列印紙本給全校的學生，就是檢核卡(過關卡，每個年級是不同顏色的紙張)。另外樓梯的句子列印，並不是由教育局獲教育部的補助，完全是學校自籌資金，這樣的推行活動是在完全沒有政府部門經費支持下進行的。

Q4:還有其他原因促使您著手進行校園英語環境文字印刷佈置嗎?

A4:剛剛講的是其中一個動因，另一個動因就是學校 93 要參加校務評鑑，我們 92 年開始推動英語檢核，因為隔年校務評鑑一定要有一個項目計畫是關於英語教學方面推動的類似指標，我們認為這樣做可以呼應未來的評鑑，又可以推動學生對一些生活常用英語句子的學習接觸，當時就是請英文老師每學期自己找可以配合課程內容和時間，幫孩子進行複習、就是用課堂時間正式教學(例如帶著朗誦句子等)，星期二早自習則由導師帶學生去參加英檢闖關活動。所以，這整個就是樓梯句子佈置配合整個英文生活關鍵能力檢定的計畫。

Q5:做完這些英文佈置之後，教務處方面對於教學或學習成效有任何要求嗎?

A5:其實剛開始，我是道德勸說，就是跟英語老師溝通，一開始其實個計畫都在建構當中，但慢慢的英語老師也很支持這整個計畫，我們有跟老師說希望沒有過關的學生，老師能協助他過關，所以後續老師就自發性照學生來進行補救教學，而且我們期末有把學生的檢核卡收過來看，並且統計過關人數(做整個計畫的成效調查)，在教師朝會中公佈，我想這多少少間接給英語老師和導師一些壓力，因為他們也希望班上的過關率高一些。不過我們是沒把這些成績列入考核，但這樣的動作的確會給老師一些小壓力。

Q6:您設計這些英語環境文字印刷佈置時為什麼特別著重在英語句子?

A6:當初為什麼要用句子，不用單字，因為英語要學句子才有用。有的學校是用單字，我自己的學習經驗是背了很多單字，但是英語還是不好，因為句子我都沒唸也不去背，我覺得會去背句子，然後這些句子又是生活中常用，可以用得到的這樣對使用英語一定有幫助，而且在背句子當中，無形中又有學到文法。其實，是我自己學英文失敗的經驗，讓我更重視這部份。

Q7:當初整個計畫參與的人員?

A7:我自己、研發組長以及五位英文老師。

Q8:家長有給予任何建議嗎?

A8:我跟幾位老師和家長以及校長聊過，從我自己的學習經驗出發，希望透過整個英文環境佈置，加上英文檢核的活動提升學生的英文能力。另外，我把目標放在社經地位以及成績中等以下的學生，因為程度好的學生有些已經有在外面補習英語，資源很豐富，希望透過學校建立這個英文佈置環境和檢核活動能帶給中下程度的學生，也能有機會去接觸學習到一些生活中常用句子，鼓勵她去接觸 練習說英語。

Q9:這些句子海報如何更新?

A9:這是學校最大的困難，因為張貼在室外再加上學生每天經過，又要打掃會被噴濕、污損，所以幾乎每半年就要換一次，但是學校在沒有任何經費補助的情況下，的確很困難。再加上這些句子都要護貝，需要很多人力處理，我們

請四五個實習生，從海報的製作到張貼好大概要五六個工作天都不休息，才能完成。

Q10:如何更換?是更動內容或者只是做修補的動作?

A10:平常我們是把壞掉的做修補、小維修，因為實在是沒什麼經費，但是在開學評鑑前是整批換掉做新的。我卸任後，那些句子也似乎面臨維修問題，因為實在沒有經費，所以也只能再用膠帶能貼的就貼好。有些真的破舊不堪的就不再重貼。另外因為學生手邊都有一張英語檢核卡，內容也公告在網路上，師生可以自行下載列印，所以學生還是有資源管道、可以接觸到這些英語生活常用句子。

Q11:除了生活英語常用句子，學校也有許多標示情境的雙語壓克力掛牌(教室及辦公室等)，是在您擔任教務主任時製作嗎?

A11:是羅主任那時候開始，因為縣政府有公文來要求學校更換為雙語，但當時並沒有全部換，因為沒有那麼多經費，後來慢慢有經費，是因為學校的二丁掛的班級牌要更換時就一併換雙語。大概到 94 學年才全部換雙語，之前都很克難用英語教具單字卡，或是勉強用電腦打字，然後護貝貼在班級牌上。

Q12:您對校園中的英語文字印刷佈置有哪些建議?

A12:我覺得各班級的教室內，在佈置時也能配合這部份，在教室內就有相關的英語能力檢核句子佈置，孩子每天看得到，每天老師願意花一些時間讓孩子運用這些句子去對話，你不一定要教他，但是你給他那個時間、機會以及情境，那他才會融入在生活當中，不然偶爾一學期才檢驗一次，效果就會有所侷限。整個的情境佈置不一定是在校園的公共場所，也可以延伸推廣到一般教室內。

Appendix B

Interview for teachers about the actual use of ESEP (Interview 2)

Ea

Q1: 在問卷中你提到平時有進行 ESEP 的教學，你是怎麼做的？

A1: 大都是在利用上課時間帶學生不斷重複練習念這些英文佈置句子。利用每節上課大約五分鐘到十分鐘練習，一開始由我帶念，之後學生比較熟悉，就讓小老師帶念，我發現這樣練習效果不錯，每個人都朗朗上口。這樣一學期下來大家至少可以背十多個英文句子。不過有些中後段的學生的確是只記得的聲音，但是無法去認字型，再加上有些學生連單字都還沒學過，要他們認字、背單字也很難。

Q2: 除了練習念句子之外，還有進行什麼教學活動？

A2: 我在每個學生的桌面放了一張英文檢定句子的講義，除了一開始親自教學帶念句子之外，之後的每一堂課都讓小老師在一上課就帶大家看著桌上的講義唸句子，我都要求學生要看著字，手指著字唸出聲音。有時候則是看黑板旁的佈告欄句子(佈告欄也是貼相同的句子)念。有視覺上的變化，希望能讓學生多注意看字了解字和音之間的關連。有時候也會進行聽音找字、找句子的活動。平時有機會我盡量使用這些英語句子和學生打招呼。

Q3: 校園中有兩種類型的 ESEP，在問卷中你沒有把 context-related ESEP(教室、辦公室掛牌、行政人員職務英語標示)列入教學，請說明原因？

A3: 像辦公處室的名稱掛牌、行政人員職位英語稱呼要教給學生真的蠻難，因為有些用字甚至連我們老師自己平時都不太用。有些五六年級英語能力強的學生對英語真的有興趣會來問這些字，但之後也很少聽他們在生活中使用。當初我也有幫學校設計翻譯了校園配置圖，掛在總務處的網頁上，不過教務處並沒有要求老師要教這一部分的雙語環境佈置，我自己是認為在原本英語教學的時間上已經不太夠用，所以有些雙語掛牌部份我會有所取捨。但是我覺得英文老師的推動和教學很重要，像我自己上課有跟學生提醒他自己的班級怎麼說，那學生真的都會去注意他們班的班牌。

Q4: 在進行這些貼在樓梯的生活英文句子(non-context-related ESEP)教學有什麼困難？

A4: 剛才提到教學時間的分配，因為還有課本內容要教，所以時間不多。再加上學生程度差異大，部分四年級學生連 ABC 都不熟，一開始就要他們讀句子真的很困難，所以我通常會要求這些學生利用早自習另外進行補教教學。

Q5: 對於校內的英語文字印刷佈置(ESEP)有什麼建議？

A5: 如果經費充足，希望將這些英檢句子的海報換成壓克力板，可以抽換，又能好好的保存使用。當初我參與整個設計並進行佈置，那個時候真的很克難又有點浪費資源，要常換紙、護貝、大量膠帶貼，很不環保，我看現在教務處

的作法是有句子海報掉了，也是用同樣方法貼，或是整個移除，現在教務主任好像有想法要全部更新這些佈置，上次有稍微跟幾位英語老師提過，還沒定案。我是覺得可以稍微修正英檢句子的內容，因為當時的句子設計有部分根據當時課本內容，但時過境遷，像現在三年級的學生英檢的句子就沒有搭到課本內容，句子難一些，所以可以適時的稍做更新，以便能搭配課程內容和學生能力，不過課本已經有的我覺得就不要全部一再重複，應該是可以延伸相關主題，這樣才有達到給予學生更豐富的英語情境和學習資源的目的。在教學上，學校有要求的部份，我自己也會有壓力，自然會在教學時盡量加進教學裡。另外，我覺得校園英文佈置還是有必要，有佈置總是會有些效果，因為覺得國內的英文刺激實在不夠多(這一學區的學生所能接觸到的英文刺激不多，能夠盡量在學校中給予他們一些英文的 input，總是有效果的。



Appendix C

Questionnaire for Teachers (Questionnaire T)

「國小校園中英語環境中之印刷文字佈置成效調查研究」調查問卷

親愛的老師：

您好！

教育部從民國 91 年起推動校園雙語環境佈置方案，雙語環境的營造對學習者以及教學者到底產生什麼影響。這個研究主要目的在探討國小英文教師對「國小校園中英語環境中之印刷文字佈置成效」看法及實際教學狀況。請依照您自己最真實的感受填寫，並請不要遺漏任何一個問題。您所填寫的答案僅供研究之用，絕對不會對外公布個人填答資料，請安心作答。非常感謝您的幫忙！

敬頌

教安！

國立政治大學英國語文學系英語教學碩士在職專班

研究生 鄧嘉雯 敬邀

九十七年七月

第一部份 英語教師個人基本資料（請依實際情況在適當的□中打勾）

1. 性別： 男 女
2. 年齡： 30歲以下 31-40歲 41-50歲 51歲以上
3. 教育程度： 學士 碩士 博士
4. 畢業科系： 英文相關系所（外國語文學系、英國語文學系、英文系）
 非英文相關系所
5. 您認為班上學生對於英語學習所持的態度為何？
 - 全班學生對英語學習都很有興趣
 - 大部分學生有興趣（80%）
 - 約半數學生有興趣（50%）
 - 少部分學生有興趣（20%）
 - 全部的學生不感興趣
6. 您擔任國小英文教學年資：
 - 未滿5年 6-10年 11-15年 16-20年 21年以上
7. 您每週的英語教學堂數？（ ）堂
8. 您本學期英語任教年級（可複選）：一 二 三 四 五 六

第二部份 校園環境中英語印刷文字佈置成效

以下題目請您仔細閱讀並勾選最適當的答案。校園公共區域英文佈置簡稱為ESEP(Elementary School's Environmental Print)

ESEP的地點

- 除了英語教室之外，您是否參與規劃佈置ESEP？
 - 有
 - 沒有（選此答，第三部份「校園環境中英語印刷文字佈置理念和依據」不用填答。）
2. ESEP出現在校園哪些地方？（可複選）
 - 樓梯階梯 樓梯間轉角牆壁 消防滅火器 洗手台 廁所
 - 教室掛牌 辦公室掛牌 合作社 電梯 無障礙空間
 - 校門口 走廊 佈告欄 其他(請列出地點)_____
3. ESEP是以哪些形式呈現？(可複選)
 - 字母 單字 句子 其他(請說明)_____
4. ESEP包括哪些內容？(可複選)
 - 標示出相關情境名稱 校園中實際物品 生活常用句子
 - 其他(請說明)_____
5. 您認為校內的ESEP符合下列哪些特點？(可複選)
 - 擺放位置恰當，學生能輕易瞧見
 - 字體清晰大小適中
 - 字的顏色醒目
 - 內容生動有趣
 - 內容很實用
 - 適合學生的學習程度
 - 插圖
 - 其他(請說明)_____
6. 您認為校內的ESEP應該跟國小英語課程搭配。
 - 非常同意 同意 不同意 非常不同意
7. 您認為校內的ESEP確實有跟國小英語課程搭配。
 - 非常同意 同意 不同意 非常不同意
8. 學校行政單位所提供的ESEP相關教學資源包括：
 - 英文版的校園配置圖 非標示相關情境地區(例如：樓梯、牆面)英文佈置資料
 - 網路影音版本 其他(請說明)_____

教學與ESEP

- 您有沒有請學生去觀察注意這些ESEP？
 - 有 沒有

2. 您在教學前有沒有先蒐集校園中所有**ESEP**內容並且和課本內容比較?
有 沒有
3. 您上課有沒有教這些**ESEP**?
有 沒有(選「沒有」者請跳答第8題)
4. 您會把**ESEP**作為教學材料是因為:(可複選)
ESEP很實用
能引起學生學習動機
符合學生程度
可以跟正式課程搭配
學校要求
學生要求
配合學校英檢
符合情境需求
其他(請說明)_____
5. 您曾教哪些**ESEP**? (可複選)
教室名稱掛牌(包括科任教室) 處室名稱 樓梯句子 辦公室老師英文職稱 學校英文名稱 校園中一些公共設備的說法(飲水機、水龍頭、洗手台、廁所、公佈欄、電梯、消防器材、無障礙設施、遊戲器材等等。
其他(請說明)_____
6. 在教這些**ESEP**時,您用的教學活動包括(可複選):
帶學生實地查看**ESEP**
教生字帶讀、認讀樓梯句子
文法分析
背誦單字方法
會話教學
情境劇演出(角色扮演)
遊戲
其他(請說明)_____
7. 您如何協助學生**複習ESEP**? (可複選)
請小老師帶念
播放校園英語佈置的影音版本
發下英檢句子講義讓學生隨身攜帶
發下校園配置圖英文版
發下辦公室主任、組長等行政英語職稱
要求學生在家進行口語練習(錄音)
平時就運用校園中英文句子與學生交談
和同學討論校園英文佈置
其他(請說明)_____

8. 我未把**ESEP**全部納入平時教學活動，因為：(可複選)

教學時間不夠

ESEP 不實用，請舉例說明：_____

ESEP是要讓學生自主學習的材料，不需要特意在課堂教學。

學生長期重複看到ESEP，即使沒有教學考試也能記住。

其他(請說明)_____

9. 您有沒有針對**ESEP**進行評量？

有

沒有 (還沒有者請回答未列入評量原因，再跳答第14題)

您未把ESEP列入評量的原因？

正式課程評量內容已經足夠

不想增加學生壓力

ESEP是生活環境的一部分，不是為了考試設立

ESEP不實用

其他(請說明)_____

10. 您把**ESEP**列入評量的原因(可複選)？

學校要求

ESEP內容實用

提醒學生注意學習

能配合課程

其他(請說明)_____

11. 您怎麼考這些**ESEP**? (可複選)

口試

筆試

12. 您列入考試範圍的**ESEP**包括(可複選)：

教室名稱掛牌(包括科任教室) 處室名稱 樓梯句子 辦公室老師英文職稱

學校英文名稱 校園中一些公共設備的說法(飲水機、水龍頭、洗手台、廁所、公佈欄、電梯、消防器材、無障礙設施、遊戲器材等等)

其他(請說明)_____

13. **ESEP**評量沒過關的學生，你會：

先補救教學，再重考直到過關。

請學生自行複習，一直重考，直到過關。

不再重考。

14 您同意學生的「**英語學期成績**」和他是否主動注意 **ESEP** 有相關性。

非常同意

同意

不太同意

不同意

15 您認為學生會去注意學習**ESEP**的原因是(可複選)：

他對英語學習態度積極，有興趣 內容很實用 內容有趣

同儕力量激勵，同學影響

英語老師上課有教學 有列入考試範圍

導師要求

其他(請說明)_____

16. 您認為校內**ESEP**對學生學習有哪些影響(可複選)?

- 提升認讀文字能力 學生會主動請教ESEP內容 會和同學討論
會和家人討論 和同學對話會應用這些字句 試著唸一唸
自己查字典找出字句的用法 試著背誦拼一拼
達到複習效果 學生會認為英文是生活的一部分
學生會注意日常生活中的英文標示
其他(請說明)_____
17. 您的學生會請教關於ESEP哪方面問題(可複選)?
認讀方法 拼寫方式 發音方法 背誦方法
使用時機 文法句型 中文意思 其他(請說明)_____
18. 您對學校裡的ESEP有任何建議嗎?(可複選)
增加不同內容 多增加插圖 字體更清晰 顏色更吸引人
能派員做好管理與維護 英文字體要大一些 只列出英文字句
開放部分區域給學生佈置 其他(請說明)_____
19. 您希望學校增加哪些不同的ESEP?(可複選)
英語漫畫 英語單字圖卡 生活用語句子 英語謎語 流行用語
課本教過的句子 其他(請說明)_____
20. 您認為ESEP的文字應該用哪種方式呈現比較有學習效果?
雙語 英語
21. 您認為在設置ESEP時, 哪些人員的意見應該列入考量?(可複選)
英文老師 行政人員 導師 學生 家長
22. 您認為學校應該多久更換一次非標示相關情境地區(例如: 樓梯句子)英文佈置?
每學期二次 每學期一次 兩個學期換一次
其他(請說明)_____

下面第三部份, 有參與校園環境中英語印刷文字佈置設計的老師才需要填答。

第三部份 校園環境中英語印刷文字佈置理念和依據

請老師根據您當初參與設計校園環境英語印刷文字佈置的情形, 勾選出符合您想法的選項, 每一題都可以複選。

1. 您規劃設計ESEP的地點包括?(可複選)
樓梯階梯 樓梯間轉角牆壁 消防滅火器 洗手台 廁所
教室掛牌 辦公室掛牌 合作社 電梯 無障礙空間
校門口 走廊 佈告欄 其他(請列出地點)_____
2. 你為什麼選擇這些地點來放置ESEP?(擺放位置的考慮)(可複選)
學生經常經過 學生視線容易接觸 能明顯標示出相關情境
佈置海報方便性 其他(請說明)_____

3. 在佈置**ESEP**時，會考慮海報的外觀設計(硬體方面)是否：(可複選)
- 字體印刷清楚 大小適中 顏色吸引人 插圖 中英文並列
- 保固情形(不容易脫落) 維修更換方便性
- 其他(請說明)_____
4. 您規劃**ESEP**出現的形式包括：(可複選)
- 字母 單字 句子 其他(請說明)_____
5. 您規劃的**ESEP**內容包括：(可複選)
- 標示出相關情境名稱 校園中實際物品 生活常用句子
- 其他(請說明)_____
6. 請勾選您在設計**ESEP**時參考的依據(可複選)：
- 教育部國民中小學英語基本字彙
- 教育部國民中小學英語領域基本能力指標
- 清楚標示相關情境名稱
- 配合學習目標
- 單字、片語、句子的實用性
- 生活常用語
- 配合學生的程度
- 參考現有教科書
- 參考其他學校設計
- 其他(請說明)_____
7. 如何決定各個**非標示相關情境地區(例如：樓梯句子)英文佈置**內容？(可複選)
- 配合課本內容
- 依據各年級學生需求
- 配合各年段英檢句子
- 依照常用性佈置(越低樓層越簡單常用)
- 其他(請說明)_____
8. 你會著手進行佈置**ESEP**的原因？(可複選)
- 自己主動想佈置，希望學生多接觸英文，多學一些
- 提供學生在環境中使用英文的機會
- 激發學生自主學習
- 方便搭配課程進行教學
- 因為行政部門要求
- 配合學校英文檢定口語測驗
- 學生主動要求
- 家長要求

其他(請說明)_____

9. 目前所使用的**非標示相關情境地區(例如：樓梯句子)英文佈置**未能定期更換，原因是：(可複選)

固定內容位置，當學生有疑問時能主動去找尋答案

配合學生年級教室分布

配合學生程度

經費短缺

人手不足

海報佈置固定難以變更

沒必要更換

其他(請說明)_____

10. 在進行 ESEP 佈置時曾遭遇何種困難?(可複選)

只有少數地點能開放佈置

經費不足

人手不足

英文老師配合度低

其他(請說明)_____

其他意見或感想：

~本問卷到此結束 辛苦了! 感謝您! ~

Appendix D

Questionnaire for Students (Questionnaire S)

「國小、校園、中英、語、環境、中之、印刷、文字、佈置、成效、調查、研究」調查問卷

各位小朋友你好：

我是五華國小老師，想了解校園在走廊等公共區域的英文佈置對小朋友的影響作為我的論文資料。這份問卷沒有一定的標準答案，你回答的內容只作為碩士論文資料，不會影響你的成績，也不會洩露你的個人資料，所以請放心作答，你提供的資料將對教育者有很大的幫助，非常謝謝你的合作。

鄧嘉雯

第一部份 個人資料 (請勾選最正確的答案)

7. 性別： 男 女
8. 就讀幾年級： 一 二 三 四 五 六
9. 你什麼時候開始學英語： 小班 中班 大班 一年級 二年級
 三年級
10. 你除了在學校學習英語之外，你還用什麼方法學英語？
 參加美語補習班 家人教的 看電視的英語教學節目
 聽廣播的英語教學節目 電腦網站
11. 你上小學之後，有沒有繼續在校外(家中、補習班)學習英語？
 有 沒有
12. 你每週花多少時間自己複習和補習英語？： 1小時 1-2小時 3-4小時
 5-6小時 7-8小時以上 9小時以上
13. 你喜歡閱讀英文書籍嗎？ 非常喜歡 喜歡 沒有特別感覺 不喜歡
 非常不喜歡
14. 你在學校的英語成績(上學期的英語成績)：
 優(90~100分) 甲(80~90分) 乙(70~80分) 丙(60~70分) 丁(60分以下)

第二部份 校園環境中公共區域之英語印刷文字佈置成效

以下題目請你仔細閱讀並勾選最適當的答案。

校園公共區域英文佈置的地點

1. 除了英語教室之外，你是否注意到其他校園內公共區域的英文佈置？

有 沒有

2. 你曾經在校園裡的哪些地方看過英文佈置？(可複選)

樓梯階梯 樓梯間轉角牆壁 消防滅火器 洗手台 廁所
 教室掛牌 辦公室掛牌 合作社 電梯 無障礙空間
 校門口 走廊 佈告欄 其他(請列出地點) _____

3. 哪些地方的英文佈置會讓你注意比較久？(可複選)

樓梯階梯 樓梯間轉角牆壁 消防滅火器 洗手台 廁所
 教室掛牌 辦公室掛牌 合作社 電梯 無障礙空間
 校門口 走廊 佈告欄 其他(請列出地點) _____

4. 這些讓你注意比較久的英文佈置吸引你的原因？(可複選)

經常經過 眼睛容易看見 字體印刷清楚 顏色吸引人 插圖
 文字內容 其他(請說明) _____

5. 校園內公共區域的英文佈置是以何種形式出現呢？(可複選)

字母 單字 句子

注意校園公共區域英文佈置的原因

6. 你會去注意校園英文佈置的原因？(可複選)

自己希望多學一些英文 因為同學注意，所以我也注意
 英語老師要求 導師要求 無意中發現
 其他(請說明) _____

7. 你自己在看校園英文佈置時，你會(可複選)

試著唸出來 試著背誦 試著了解文法句型 查字典 問同學
 請教老師 其他(請說明) _____

8. 你會和同學討論這些校園英文佈置嗎？

會 不會 (選「不會」者，請跳答第10題)

9. 跟同學一起看到校園英文佈置，你會(可複選)

一起念念看 請同學教我念 討論這些英文字體的中文意思
 討論怎麼使用這些英文字詞 討論為什麼貼在這裡
 其他(請說明) _____

10. 你用什麼**態度**來看校園英文佈置?
 很用心，一個個字認讀 只是隨便一眼看過去，知道是英文字
 只是當作一般牆面佈置 完全不去看
11. 從這些校園英文佈置，你自己學到什麼？(可複選)
 單字 發音 片語 句子 文法 諺語 什麼都沒學到
 其他(請說明)_____
12. 你能**正確、清楚**認讀、唸出來的校園英文佈置是(可複選):
 教室名稱掛牌(包括科任教室) 各處室名稱(例:教務處) 樓梯句子
 辦公室老師英文職稱 學校英文名稱
 校園中一些公共設備的說法(飲水機、水龍頭、洗手台、廁所、公佈欄、電梯、消防器材、無障礙設施、遊戲器材等等。)
 會試著念，但不確定對錯。
 完全不會唸。
13. 你會對這些校園英文佈置有印象是因為(可複選):
 自己注意到而且常複習 和同學討論 老師上課特別提醒講解
 考試會考 遇到不會的字句會去請教師長同學 查字典。
14. 你覺得這些校園英文佈置對你學習英語有沒有幫助?
 幫助很大 有一點點幫助 完全沒有(選「完全沒有」者，請跳答第16題)
15. 你覺得這些校園英文佈置對你學習英語有幫助的原因？(可複選)
 常經過，容易看見 很方便，可以邊走邊複習
 有中文解釋，容易記 可以實際運用在生活中 其他(請說明)_____
- 教學與校園公共區域英文佈置**
16. 老師有沒有請你去觀察注意這些校園英文佈置?
 有 沒有
17. 老師上課有沒有教這些校園公共區域英文佈置?
 有 沒有(選「沒有」者，請跳答第20題)
18. 教哪些校園英文佈置?
 教室名稱掛牌(包括科任教室) 各處室名稱(例:教務處) 樓梯句子
 辦公室老師英文職稱 學校英文名稱 校園中一些公共設備的說法(飲水機、水龍頭、洗手台、廁所、公佈欄、電梯、消防器材、無障礙設施、遊戲器材等等) 其他(請說明)_____
19. 在教這些校園英文佈置時，老師用的教學活動包括(可複選)
 實地查看校園英文佈置 教生字帶讀 文法分析 背誦單字方法
 會話教學 情境劇演出(角色扮演) 遊戲 其他(請說明)_____
20. 老師提供校園英文佈置的複習活動及機會，包括:(可複選)

- 請小老師帶念 在網路上提供校園英語佈置的影音版本
發講義讓我們隨身攜帶 發下校園配置地圖(英文版)
發辦公室主任、組長的英語職稱說明 老師沒有提供複習活動
其他(請說明)_____
21. 老師有沒有考校園公共區域的英文佈置?
- 有 沒有(選「沒有」者,請跳答第24題)
22. 老師怎麼考這些校園英文佈置?
- 口試 筆試
23. 老師考校園英文佈置的範圍有哪些?(可複選)
- 教室名稱掛牌(包括科任教室) 各處室名稱(例:教務處) 樓梯句子
辦公室老師英文職稱 學校英文名稱 校園中一些公共設備的說法
 (飲水機、水龍頭、洗手台、廁所、公佈欄、電梯、消防器材、無障礙設施、
 遊戲器材等等) 其他(請說明)_____
24. 你覺得把校園英文佈置內容列入考試範圍好嗎?
- 好,因為可以讓我學更多
不好,請說明原因_____
25. 你希望老師上課教校園英文佈置嗎?
- 要 不要
26. 你是否希望學校增加更多的校園公共區域英文佈置?
- 是 否
27. 你認為學校應該多久更換一次樓梯句子?
- 每學期二次 每學期一次 兩個學期換一次
其他(請說明)_____
28. 你對學校裡的校園英文佈置有任何建議嗎?(可複選)
- 增加不同內容 多增加插圖 字體更清晰
顏色更吸引人 其他(請說明)_____
29. 你希望學校增加哪些不同的英文佈置來幫助你學習英語?(可複選)
- 英語漫畫 英語單字圖卡 生活用語句子 英語謎語 流行用語
課本教過的句子 其他(請說明)_____
30. 你覺得哪些人應該參與設計校園英文佈置?
- 英文老師 行政人員 導師 學生 家長

~~~~~謝謝填答~~~~~



Appendix E  
Comparison of revised items in Questionnaire T

| Item                                                                              | Original version                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Revised version                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Part 2<br>Location<br>of ESEP<br>Item 8                                           | <p>What kind of teaching resources of ESEP would the administrative department offer?</p> <p><input type="checkbox"/> English version of school area description</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Material/handout of Stairs (non-context-related) sentences</b></p> <p><input type="checkbox"/> Video and audio information of ESEP on the school website</p> <p><input type="checkbox"/> Others (please explain) _____</p>                                                                                                                                                             | <p>What kind of teaching resources of ESEP would the administrative department offer?</p> <p><input type="checkbox"/> English version of school area description</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Material/handout of non-context-related ESEP posters (useful sentences/expressions on stairs)</b></p> <p><input type="checkbox"/> Video and audio information of ESEP on the school website</p> <p><input type="checkbox"/> Others (please explain) _____</p> |
| Part 2<br>teaching<br>and<br>ESEP<br>Item 14                                      | <p>Do you agree students' <b>grades in English subject</b> have correlation with whether they voluntarily pay attention to ESEP or not?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Do you agree students' <b>English semester scores</b> have correlation with whether they voluntarily pay attention to ESEP or not?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Part 2<br>teaching<br>and<br>ESEP<br>Item 18                                      | <p>Any suggestions for in-service school's ESEP?</p> <p><input type="checkbox"/> add different content</p> <p><input type="checkbox"/> add more picture and illustration</p> <p><input type="checkbox"/> make print more clear</p> <p><input type="checkbox"/> make the posters more colorful and attractive</p> <p><input type="checkbox"/> ask staffs to maintain the ESEP poster</p> <p><input type="checkbox"/> enlarge the typeface</p> <p><input type="checkbox"/> English words only instead of bilingual signs of ESEP</p> <p><input type="checkbox"/> Others (please explain)</p> | <p>Add one possible answer</p> <p><input type="checkbox"/> <b>assign an area to students and they design the ESEP by themselves</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Part 2<br>teaching<br>and<br>ESEP<br>Item 22                                      | <p>How regular should the school change <b>Stairs (non-context-related) sentences?</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>How regular should the school change <b>non-context-related ESEP posters (useful sentences/expressions on stairs)?</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Part 3<br>The<br>rationale<br>behind<br>the<br>design<br>of ESEP<br>Item 7<br>& 9 | <p>7.How did you decide the content of the <b>Stairs (non-context-related) sentences?</b></p> <p>9.The reasons why <b>Stairs (non-context-related) sentences</b> could not be renewed regularly?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>7.How did you decide the content of the <b>non-context-related ESEP posters (useful sentences/expressions on stairs)</b></p> <p>9.The reasons why <b>non-context-related ESEP posters (useful sentences/expressions on stairs)</b> could not be renewed regularly?</p>                                                                                                                                                                                         |

Appendix F  
Comparison of revised items in Questionnaire S

| Item                              | Original version                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Revised version                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Introduction of the Questionnaire | The researcher wanted to know the influence of the ESEP on campus such as hallway                                                                                                                                                                                                                                                    | The researcher wanted to know the influence of the ESEP <i>posted in public area</i> such as hallway on campus                                                                                                                                                                                        |
| Part 1 item 3                     | How old did you start to learn English?<br><input type="checkbox"/> 3 years old<br><input type="checkbox"/> 4 years old<br><input type="checkbox"/> 5 years old<br><input type="checkbox"/> 6 years old<br><input type="checkbox"/> 7 years old                                                                                      | When did you start to learn English?<br><input type="checkbox"/> Junior preschool class<br><input type="checkbox"/> Senior preschool class<br><input type="checkbox"/> kindergarten<br><input type="checkbox"/> 1st grade<br><input type="checkbox"/> 2nd grade<br><input type="checkbox"/> 3rd grade |
| Part 1 item 4                     | Except learning English at school, how did you learn English?<br><input type="checkbox"/> went to language school<br><input type="checkbox"/> my family taught me<br><input type="checkbox"/> watched the TV programs of English learning/teaching<br><input type="checkbox"/> listened to English learning broadcasting shows       | Add one possible answer<br><input type="checkbox"/> visiting English learning website                                                                                                                                                                                                                 |
| Part 2 Teaching and ESEP item 13  | Any suggestion for ESEP on campus?<br><input type="checkbox"/> add different content<br><input type="checkbox"/> add more pictures and illustrations<br><input type="checkbox"/> make print more clear<br><input type="checkbox"/> make the posters more colorful and attractive<br><input type="checkbox"/> Others (please explain) | Add one possible answer<br><input type="checkbox"/> students could participate in the design of ESEP                                                                                                                                                                                                  |